



English (English)

Introductory Rites

Sign of the Cross

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

Amen

Greeting

The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

And with your spirit.

Penitential Act

Brethren (brothers and sisters), let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.

I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life.

Amen

Kyrie

Spanish (Español)

Ritos Iniciales

Señal de la Cruz

En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.

Amén.

Saludo

La gracia de nuestro Señor Jesucristo, el amor del Padre y la comunión del Espíritu Santo estén con todos vosotros.

Y con tu espíritu.

Acto Penitencial

Hermanos: para celebrar dignamente estos sagrados misterios, reconozcamos nuestros pecados.

Yo confieso ante Dios todopoderoso y ante vosotros, hermanos, que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a santa María, siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a vosotros, hermanos, que intercedáis por mí ante Dios, nuestro Señor.

Dios todopoderoso tenga misericordia de nosotros, perdone nuestros pecados y nos lleve a la vida eterna.

Amén.

Kyrie

English (English)

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Christ, have mercy.

Christ, have mercy.

Lord, have mercy.

Lord, have mercy.

Gloria

Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will. We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

Collect

Let us pray.

Amen.

Liturgy of the Word

First Reading

The word of the Lord.

Thanks be to God.

Responsorial Psalm

Second Reading

Spanish (Español)

Señor ten piedad.

Señor ten piedad.

Cristo, ten piedad.

Cristo, ten piedad.

Señor ten piedad.

Señor ten piedad.

Gloria

Gloria a Dios en lo más alto, y en la tierra paz a la gente de buena voluntad. Te alabamos Te bendecimos te adoramos, Te glorificamos Te damos gracias por tu gran gloria, Señor Dios, rey celestial, Oh Dios, todopoderoso Padre. Señor Jesucristo, solo hijo engendrado, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre, Quitas los pecados del mundo, ten piedad de nosotros; Quitas los pecados del mundo, recibir nuestra oración; Estás sentado a la mano derecha del Padre, ten piedad de nosotros. Para ti solo son los santos, Tú solo eres el Señor, Tú solo eres el más alto, Jesucristo, con el Espíritu Santo, En la gloria de Dios el Padre. Amén.

Recoger

Dejanos rezar.

Amén.

Liturgia de la Palabra

Primera lectura

La Palabra del Señor.

Gracias a Dios.

Salmo responsable

Segunda lectura

English (English)

The word of the Lord.

Thanks be to God.

Gospel

The Lord be with you.

And with your spirit.

**A reading from the holy Gospel
according to N.**

Glory to you, O Lord

The Gospel of the Lord.

Praise to you, Lord Jesus Christ.

Profession of Faith

I believe in one God, the Father
almighty, maker of heaven and
earth, of all things visible and
invisible. I believe in one Lord Jesus
Christ, the Only Begotten Son of
God, born of the Father before all
ages. God from God, Light from
Light, true God from true God,
begotten, not made,
consubstantial with the Father;
through him all things were made.
For us men and for our salvation
he came down from heaven, and
by the Holy Spirit was incarnate of
the Virgin Mary, and became man.
For our sake he was crucified
under Pontius Pilate, he suffered
death and was buried, and rose
again on the third day in
accordance with the Scriptures. He
ascended into heaven and is
seated at the right hand of the
Father. He will come again in glory
to judge the living and the dead
and his kingdom will have no end. I
believe in the Holy Spirit, the Lord,

Spanish (Español)

La Palabra del Señor.

Gracias a Dios.

Evangelio

El señor este contigo.

Y con tu espíritu.

**Una lectura del Santo Evangelio
según N.**

Gloria para ti, oh Señor

El evangelio del Señor.

Alabado para ti, Señor Jesucristo.

Profesión de fe

Creo en un dios, El Padre
Todopoderoso, creador del cielo y
la tierra, de todas las cosas
visibles e invisibles. Creo en un
Señor Jesucristo, El Hijo de Dios
con un poco engañado, Nacido
del padre antes de todas las
edades. Dios de Dios, Luz de la
luz, Dios verdadero de Dios
verdadero, engendrado, no
hecho, consuginado con el Padre;
A través de él se hicieron todas
las cosas. Para nosotros hombres
y para nuestra salvación bajó del
cielo, y por el Espíritu Santo
estaba encarnado de la Virgen
María, y se convirtió en hombre.
Por nuestro bien, fue crucificado
bajo Poncio Pilato, Sufrió la
muerte y fue enterrado, y se
levantó de nuevo al tercer día de
acuerdo con las Escrituras. El
ascendió al cielo y está sentado a
la mano derecha del padre.
Vendrá de nuevo en gloria Para
juzgar a los vivos y a los muertos

English (English)

the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

Homily

Prayer of the Faithful

We pray to the Lord.

Lord, hear our prayer.

Liturgy of the Eucharist

Offertory

Blessed be God for ever.

Pray, brethren (brothers and sisters), that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

Amen.

Eucharistic Prayer

The Lord be with you.

And with your spirit.

Lift up your hearts.

We lift them up to the Lord.

Spanish (Español)

y su reino no tendrá fin. Creo en el Espíritu Santo, el Señor, el dador de la vida, quien procede del padre y el hijo, quien con el padre y el hijo es adorado y glorificado, quien ha hablado a través de los profetas. Creo en una iglesia santa, católica y apostólica. Confieso un bautismo por el perdón de los pecados y espero con ansias la resurrección de los muertos y la vida del mundo por venir. Amén.

Homilía

Oración universal

Oramos al Señor.

Señor, escucha nuestra oración.

Liturgia eucarística

Ofertorio

Bendito sea Dios para siempre.

Ore, hermanos (hermanos y hermanas), que mi sacrificio y los tuyos puede ser aceptable para Dios, El padre todopoderoso.

Que el Señor acepte el sacrificio en tus manos por el elogio y la gloria de su nombre, para nuestro bien y el bien de toda su santa iglesia.

Amén.

Oración eucarística

El señor este contigo.

Y con tu espíritu.

Levanta tus corazones.

Los levantamos al Señor.

English (English)

Let us give thanks to the Lord our God.

It is right and just.

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts. Heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

The mystery of faith.

We proclaim your Death, O Lord, and profess your Resurrection until you come again. Or: When we eat this Bread and drink this Cup, we proclaim your Death, O Lord, until you come again. Or: Save us, Saviour of the world, for by your Cross and Resurrection you have set us free.

Amen.

Communion Rite

At the Saviour's command and formed by divine teaching, we dare to say:

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Deliver us, Lord, we pray, from every evil, graciously grant peace in our days, that, by the help of your mercy, we may be always

Spanish (Español)

Damos gracias al Señor nuestro Dios.

Es correcto y justo.

Santo, santo, Santo Señor Dios de los anfitriones. El cielo y la tierra están llenos de tu gloria. Hosanna en lo más alto. Bendito es el que viene en nombre del Señor. Hosanna en lo más alto.

El misterio de la fe.

Proclamamos tu muerte, oh Señor, y profesas tu resurrección. Hasta que vengas de nuevo. O: Cuando comemos este pan y bebemos esta taza, Proclamamos tu muerte, oh Señor, hasta que vengas de nuevo. O: Salvanos, Salvador del mundo, por su cruz y resurrección nos has liberado.

Amén.

Rito de comunión

A la orden del Salvador y formado por la enseñanza divina, nos atrevemos a decir:

Padre nuestro que estás en los cielos, santificado sea tu nombre; venga tu reino, Tu estará hecho en la Tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día, y perdónanos nuestros infractores, mientras perdonamos a los que invaden contra nosotros; y no nos dejes caer en la tentación, Mas líbranos del mal.

Librarnos, Señor, rezamos, de cada malvado, Graciosamente otorga paz en nuestros días, que, con la ayuda de tu misericordia,

English (English)

free from sin and safe from all distress, as we await the blessed hope and the coming of our Saviour, Jesus Christ.

For the kingdom, the power and the glory are yours now and for ever.

Lord Jesus Christ, who said to your Apostles: Peace I leave you, my peace I give you, look not on our sins, but on the faith of your Church, and graciously grant her peace and unity in accordance with your will. Who live and reign for ever and ever.

Amen.

The peace of the Lord be with you always.

And with your spirit.

Let us offer each other the sign of peace.

Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us. Lamb of God, you take away the sins of the world, grant us peace.

Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

Lord, I am not worthy that you should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

The Body (Blood) of Christ.

Spanish (Español)

Podemos estar siempre libres de pecado y a salvo de toda angustia, Mientras esperamos la bendita esperanza y la venida de nuestro Salvador, Jesucristo.

Para el reino, el poder y la gloria son tuyos ahora y siempre.

Señor Jesucristo, Quién dijo a tus apóstoles: Paz te dejo, mi paz te doy, no mires en nuestros pecados Pero sobre la fe de tu iglesia, y gentilmente concede su paz y unidad de acuerdo con su voluntad. Que viven y reinan para siempre.

Amén.

La paz del Señor estará contigo siempre.

Y con tu espíritu.

Ofrecemos el signo de la paz.

Cordero de Dios, te quitas los pecados del mundo, ten piedad de nosotros. Cordero de Dios, te quitas los pecados del mundo, ten piedad de nosotros. Cordero de Dios, te quitas los pecados del mundo, Dadnos la paz.

He aquí el Cordero de Dios, He aquí al que le quita los pecados del mundo. Bienaventurados los llamados a la cena del cordero.

Señor, no soy digno que debes entrar bajo mi techo, Pero solo diga la palabra y mi alma se curarán.

El cuerpo (sangre) de Cristo.

English (English)

Amen.

Let us pray.

Amen.

Concluding Rites

Blessing

The Lord be with you.

And with your spirit.

May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit.

Amen.

Dismissal

Go forth, the Mass is ended. Or: Go and announce the Gospel of the Lord. Or: Go in peace, glorifying the Lord by your life. Or: Go in peace.

Thanks be to God.

Spanish (Español)

Amén.

Dejanos rezar.

Amén.

Envío

Bendición

El señor este contigo.

Y con tu espíritu.

Que Dios Todopoderoso te bendiga, El Padre, y el Hijo y el Espíritu Santo.

Amén.

Despido

Sal, la masa termina. O: Ve y anuncia el Evangelio del Señor. O: ve en paz, glorificando al Señor por tu vida. O: ve en paz.

Gracias a Dios.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC